



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八三年十月十九日
星期三

目錄

公援租金津貼獲提高	第一頁
運輸服務調查臨時統計	第二頁
中文寫作比賽招待會	第五頁
中西區區節記者會	第五頁
屯門首屆水運會	第六頁
道路安全措施減低交通傷亡數字	第七頁
荃景圍交通措施	第八頁
南區最清潔街市攤檔賽頒獎	第九頁
灣仔區新交通措施	第十頁
南丫島供水系統完成啓用	第十一頁
英聯邦藝術教育研討會閉幕	第十三頁

公援租金津貼
九月起獲提高

社會福利署今(星期三)日宣佈，公共援助計劃的租金津貼由九月一日起提高，以配合部份公共屋邨的租金增加。

經調整後，單身人士的租金津貼最高額由一百七十二元增至二百七十六元，而有八名或以上合格成員的家庭，則由八百二十八元提高至一千六百二十六元。

今次調整津貼，是鑑於二十五個在一九七三年以後建成的公共屋邨由九月一日起增加租金而作出。

社會福利署發言人說：「約有四千八百個接受公援的家庭可獲增加租金津貼。」

政府在本財政年度因而增加支出約三百二十萬元，而一九八四至八五財政年度，則會增加約五百六十萬元。

經調整後的公共援助租金津貼的最高額如下：

	舊額	新額
單身人士	一百七十二元	二百七十六元
家庭：		
有二至三名合格成員	三百八十七元	六百二十三元
有四至五名合格成員	六百六十三元	九百五十三元
有六至七名合格成員	七百七十一元	一千〇五十八元
有八名或以上合格成員	八百二十八元	一千六百二十六元

運輸服務調查臨時統計

政府統計處今日（星期三）發表一九八一年運輸及有關服務調查的臨時統計結果。

是項調查是在一九八二年四月至一九八三年三月間進行，目的在搜集一九八一年內，有關運輸業的結構及經營特徵的資料，以便評估該行業對本港經濟產量的貢獻，以及分析該行業自一九八〇年以來的任何轉變。

調查所蒐集的資料包括：東主權類別；業務種類；從事該行業的人數，包括在香港辦事處及在船上工作的僱員人數（對船東及船務經營者而言）；僱員工資；其他經營費用，收入及收益；固定資產投資及價值。

該項臨時統計結果顯示，在一九八一年全年或部份時間經營的運輸機構共有三萬三千二百一十五間，共僱用十二萬四千二百零八人；與一九八〇年比較，運輸機構數目增加百分之十七，而僱員人數則增加百分之六。

在一九八一年，運輸機構的總收入及收益估計為三百一十三億零九百萬元，與八〇年比較增加百分之三十三。

這些機構在僱員工資方面的支出為四十億一千七百萬零二百萬元（增加百分之二十六），其他經營費用為二百三十三億零二百萬元（增加百分之二十九）。

其固定資產的總增加（即購入固定資產減去再賣出的固定資產的數目），價值為五十億二千一百萬元，減少了百分之八。在一九八一年年底，其固定資產總面值達二百零八億四千九百萬元。

附表以主要運輸組別分類，比較一九八〇年及一九八一年運輸機構的主要統計數字。

僱員人數增幅最大者為「陸運輔助服務」，增加百分之十九；繼為「運輸附帶服務」，增加百分之十；而「陸上貨運」則增加百分之九。另一方面，「海運輔助服務」的僱員人數則下降百分之六。

「陸運輔助服務」在僱員工資方面亦有最大幅增長，增幅為百分之四十三。其他在僱員工資方面有顯著增加的運輸組別為：「陸上貨運」，增幅為百分之三十六；「遠洋及沿岸海運」，增幅為百分之三十一；而「運輸附帶服務」則增加百分之三十。

以收入及收益而言，在一九八〇年與一九八一年間有顯著增長的主要運輸組別為：「空運」(增百分之三十九)；「運輸附帶服務」(增百分之三十六)；及「遠洋及沿岸海運」(增百分之三十三)。這些主要運輸組別的經營費用亦大幅上升，分別增加百分之三十一、百分之三十五及百分之三十三。

至於固定資產總增加方面，有增加者為「海運輔助服務」(增百分之二百一十四)；「陸運輔助服務」(增百分之一百零四)；「遠洋及沿岸海運」(增百分之八十六)。而其他主要運輸組別，在一九八一年的固定資產總增加則有所減少。

政府統計處現已着手編製有關一九八一年調查的報告，包括對是次調查結果以運輸類別作詳細分析，並闡述是次調查的方法。

有關這次調查結果的查詢，可與政府統計處屬下的運輸及服務統計組聯絡(電話三一六六一〇四五)。

以主要運輸組別分析，比較運輸機構
一九八零及八一年的主要統計數字

主要運輸組別	從事該行業人數	僱員人數	僱員工資	經營費用	收入及收益	固定資產 總增加	固定資產 折舊	固定資產 價值	增加值	
			\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
陸上客運	一九八〇	43 541	29 675	846,661	1,796,218	2,873,322	3,314,138	*	*	1,746,133
	一九八一	45 402	29 292	1,019,445	1,916,962	3,744,234	2,492,550	530,906	12,455,499	2,385,165
	變動百分率	+ 4	- 1	+ 20	+ 7	+ 30	- 25	*	*	+ 37
陸上貨運	一九八〇	22 301	9 706	235,150	710,266	1,446,846	267,655	*	*	903,956
	一九八一	24 307	11 053	319,106	814,399	1,792,819	190,165	190,882	397,210	1,127,753
	變動百分率	+ 9	+ 14	+ 36	+ 15	+ 24	- 29	*	*	+ 25
陸運輔助服務	一九八〇	496	486	15,071	24,691	275,413	2,604	*	*	250,962
	一九八一	591	579	21,590	39,022	334,516	5,313	15,380	328,240	289,576
	變動百分率	+ 19	+ 19	+ 43	+ 58	+ 21	+ 104	*	*	+ 15
遠洋及沿岸海運	一九八〇	15 549	15 531	748,291	4,788,348	6,290,275	764,314	*	*	1,661,499
	一九八一	16 754	16 728	977,266	6,354,721	8,385,077	1,421,315	442,853	4,163,224	1,913,855
	變動百分率	+ 8	+ 8	+ 31	+ 33	+ 33	+ 86	*	*	+ 15
內陸海運	一九八〇	7 818	6 380	175,201	406,682	731,615	232,150	*	*	439,043
	一九八一	8 085	6 258	217,169	510,090	931,164	136,049	73,169	479,337	489,811
	變動百分率	+ 3	- 2	+ 24	+ 25	+ 27	- 41	*	*	+ 12
海運輔助服務	一九八〇	4 557	4 112	133,442	522,369	820,115	112,724	*	*	477,177
	一九八一	4 271	3 752	155,614	545,548	948,910	353,697	67,625	839,246	489,317
	變動百分率	- 6	- 9	+ 17	+ 4	+ 16	+ 214	*	*	+ 3
空運	一九八〇	7 536	7 536	600,785	2,335,497	3,038,863	594,313	*	*	828,645
	一九八一	7 803	7 803	755,768	3,067,558	4,225,174	286,433	209,514	1,795,077	1,159,064
	變動百分率	+ 4	+ 4	+ 26	+ 31	+ 39	- 52	*	*	+ 40
運輸附帶服務	一九八〇	5 492	14 563	425,095	7,438,545	8,072,284	147,344	*	*	670,440
	一九八一	16 995	15 988	551,012	10,054,181	10,946,880	135,024	44,264	391,647	871,705
	變動百分率	+ 10	+ 10	+ 30	+ 35	+ 36	- 8	*	*	+ 30
所有運輸組別	一九八〇	17 291	87 988	3,179,694	18,022,615	23,548,732	5,435,243	*	*	6,971,855
	一九八一	24 208	91 453	4,016,971	23,302,482	31,308,773	5,020,545	1,574,593	20,849,481	8,726,246
	變動百分率	+ 6	+ 4	+ 26	+ 29	+ 33	- 8	*	*	+ 25

* 無該等統計數字

編輯注意：

中文寫作比賽招待會

第九屆全港青年學藝比賽的「中文寫作比賽」將於十一月十三日舉行。

是項比賽是為中小學生而設，由港島獅子會及政務總署合辦。

「中文寫作比賽」委員會主任委員黎曦明（星期四）日下午四時假康樂大廈翠園酒家舉行招待會，向各院校長及新聞界宣佈比賽的詳情。

出席招待會者還有助理港九政務署長郭家強及全港青年學藝比賽主席岑才生。

歡迎派員出席。

編輯注意：

中西區區節記者會

中西區區節定於十月三十日展開，為期一個月。

主辦當局在星期五（十月二十一日）下午三時假香港夏愨道十二號美國銀行中心頂樓（三十七樓）舉行記者招待會，宣佈有關區節的節目詳情。

主持記者招待會的人士有：中西區政務專員趙婉珠及區節籌備委員會主席廖烈科。

歡迎派員出席。

屯門首屆水運會

屯門區首屆水運會將於星期六（十月廿二日）在元朗公眾泳池舉行。

水運會將由下午一時開始，歷五小時。參加泳賽者約有三百人。比賽項目將有七十項，包括自由式泳、背泳、胸泳、蝴蝶式泳及接力泳等。

泳賽優勝者將獲贈獎座或獎牌，其中成績優異者更可代表屯門區參加下月十七日在沙田舉行之新界區際水運會比賽。

該水運會是由屯門體育會、屯門政務處、康樂體育事務處、屯門鄉事委員會及新界學界體育協進會屯門分會聯合主辦。

屯門政務專員許智、屯門體育會會長劉皇發及康樂體育事務處總康樂體育主任陳永晃將主持開幕儀式。

編輯注意：

屯門首屆水運會將於星期六（十月廿二日）由下午一時至六時在元朗公眾泳池舉行。歡迎派員訪攝。

不斷實行道路安全措施
使交通傷亡數字續下降

交通傷亡數字最近似乎終於漸減；截至本年六月的十二個月內，在交通意外中死亡及重傷的人數，已分別降低百分之十三點三及百分之七點四。

運輸司施恪今日說：「本人希望，不斷厲行道路安全措施，可使交通傷亡數字持續下降。」

施氏今早在香港駕駛學院啓用典禮上致詞時說，政府負責改善駕駛環境，以及保障駕車人士與其他道路使用者的安全。

在政府的道路安全策略方面，他說，市區監察站的紀錄顯示，自硬性規定前座乘客繫上安全帶以來，前座乘客中遵守這項規定的人數佔總數百分之九十七，實在令人鼓舞。

他補充說：「由此可見，大部份駕車人士都有責任感，日後實施違例駕駛缺點制度後，他們將獲益不淺，因為這項制度鼓勵駕車人士有更精湛的技術，並且在必要時將罔顧安全的駕駛者停牌，防止他們再在道路上造成危險。」

施恪說，政府亦體會到駕駛學員必須了解新的道路交通條例，尤其要認識十進制的新交通標誌。

政府已制訂道路使用守則，以改善並取代現時的道路交通守則。該道路使用守則將於一九八四年八月新法例實施前備用。

施氏說，駕駛訓練中心實際上經於不久前開放使用，而在短短十八個月內便能做到此點，端賴香港私營企業家辦事有衝勁，並與政府合作無間，彼等居功至偉。

他說：「至於政府方面，亦提供了這個地盤給駕駛學院使用一段合理時間，而只索取適量的地價；又鑑於駕駛學員人數充足，運輸署更調派了六名駕駛考驗主任到駕駛學院主持學員的筆試及操作考驗。」

他指出：「今後，每天約有一千名學員在學院內學習駕駛，在某幾個地區，交通擠塞的情況將會顯著減少。在駕駛學院接受駕駛訓練，亦有助保障交通安全，因為初學駕駛者難免犯錯，但由於他們是在學院內學習駕駛，所以不會危害行人或其他駕車人士的安全。」

荃景圍交通措施

由星期四（十月二十日）上午十時起，介於安逸街及安賢街間之一段荃景圍將會改為單程東行行車。

此項措施為期約五個月，以便當局鋪設水管。向荃威花園西行之車輛要改道行使安賢街。

南區最清潔街市攤檔比賽頒獎

南區「最清潔街市攤檔」比賽的優勝者，將於明日（星期四）早上獲頒贈獎品。

此項比賽，由南區區議會轄下清潔香港工作小組及港九市政署合辦，在九月二十六日至十月一日期間，在香港仔街市大廈、田灣街市及漁光道街市舉行。

評判團已根據攤位整體的清潔、整齊及美觀，在上述每個街市選出冠、亞、季軍。

頒獎典禮將於明日上午十一時、十一時半及正午十二時分別在香港仔、田灣及漁光道街市舉行。

南區政務主任邱騰華、清潔香港工作小組主席謝傑圖及衛生總督察杜守邦將主持頒獎禮。

編輯注意：南區「最清潔街市攤檔」比賽頒獎禮將

於明日（星期四）上午十一時、十一時半及正午十二時分別在香港仔、田灣及漁光道街市舉行。歡迎派員訪攝。採訪頒獎禮之新聞界，請於明日上午十時四十五分在香港仔中心美豐閣三樓南區政務處集合。

灣仔區新交通措施

灣仔填海區由本星期五（十月廿一日）上午十時起，實行新交通措施。

華潤大廈南面由菲林明道通往港灣道，通路會開放予東行車輛。而港灣道南行車輛禁止右轉入杜老誌道。

下列各段道路則劃為禁止上落客貨區：

* 介於告士打道與灣仔渡輪碼頭廣場道路間之一段菲林明道。

* 灣仔渡輪碼頭廣場前面道路之東行車道南面路旁及西行車道北面路旁。

* 由菲林明道起東延長四十五米之一段港灣道。

* 由杜老誌道起長七十米之一段港灣道東行車道。

* 由杜老誌道起長一百七十五米之一段港灣道西行車道。

* 華潤大廈旁由菲林明道通往港灣道之道路南面及東面路旁，及該道路北面路旁由菲林明道起長三十米之一段。

除專利巴士外，其他車輛一律禁止在上午七時至午夜之期間內在限制區停車上落客貨。

南丫島供水系統完成啓用

水務署署長湯連生今日（星期三）說，工程費用達四千七百萬元的南丫島供水工程之完成，是政府努力為全港市民充分供應安全食水的一部分成就。

湯連生在南丫島供水系統啓用儀式上致詞，作以上表示。

工程在一九八〇年九月開始動工，需時兩年餘完成。

工程包括兩條海底輸水大喉，其中一條長三點八千米，由大口環開始；另一條則長二點一千米，由華富開始。兩條輸水大喉在南丫島北角匯合。

食水是由在香港島之摩星嶺配水庫供應系統抽出，然後經上述兩條海底輸水大喉分別輸往南丫島上近榕樹灣容量為六千立方米之主要配水庫及近緊苦灣容量為二百五十立方米之副配水庫。

湯氏說：配水庫是供水系統的心臟地帶，食水會在這裏經由一系列長達七點八千米，直徑分別由一百至四百毫米不等的配水管，將過濾的食水分配至島上十九條村落之其中十五條。

他說：可惜礙於地勢及供水系統之技術，在這階段還未能向其餘的四條村落供應食水。但該署會繼續研究找出供水予該等地區的可行方法。但願問題很快便能解決。

至於政府計劃為全港居民提供足夠的食水，湯氏表示近年來該署已竭力拓展，新界村落亦獲得經過濾的食水供應；而市區內的木屋區居民亦可獲自來水供應。

他續說：現時在本港邊境地區及新界西部專為接收及分配中國方面答允增加供應食水的主要工程正在進行中。

他指出這些工程現正積極進行。相繼陸續施工的其他工程包括建造抽水站、濾水廠、水管、及隧道等。上述所有的設施全部均為應付新的發展及日益增加的耗水量而施工。

湯連生更向島上居民表示謝意，指出雖然工程為居民帶來諸多不便，但他們仍與承建商及工地員工衷誠合作。

他解釋說：其實這是無可避免的，因為敷設水管的工程非常困難，很多時候水管的路線是要沿着狹窄小徑或經過大幅的耕地而敷設的。

談及本年度的存水情況，湯氏形容現時存水的情況為全年之冠。

他說：本港第一大的萬宜水庫，自建成以來首次滿溢，他深信在未來的一段日子，市民都會有充足的食水供應。

湯氏及南丫北段鄉事委員會主席方來一起扭開新龍頭，使食水流入剛落成之新配水庫內，開始為島上居民供應食水。

英聯邦藝術教育研討會閉幕

英聯邦學院幹事博特今（星期三）日稱，英聯邦應該成立一個永久機構，以鼓勵及推廣藝術。

他以第三屆英聯邦藝術教育研討會主席身份，主持研討會閉幕時指出，與會代表強烈建議要大力支持在國際上交流藝術工作人材。

他說：尤其是要給予第三世界國家的藝術家及藝術行政人員更多機會。

研討會由香港主辦，為期三日，有十四個英聯邦國家的廿八個代表參加。對上兩屆分別在一九七九年及一九八一年在英國及加拿大舉行。

博特說，會議對香港演藝發展局主席吳樹熾以及香港政府與市民，給予與會代表以殷勤款待，及給予機會學習香港藝術界的獨特經驗，謹致最深切謝意。

會議並就下列建議達成協議：

- * 採取步驟改善關切英聯邦藝術人士之間的資料交流；
- * 大力支持進一步發展藝術工作者交換訪問。他們應有時間和機會，在他們所訪問的國家，對文化生活作充份貢獻；
- * 鼓勵各國擴展地區與英聯邦間藝術計劃的發展；
- * 作適當的組織安排，務使繼續鼓勵及促進英聯邦藝術；

* 會議表明大力支持個別藝術界人士，及歡迎致力改善給他們實現其潛能的機會；

* 增加年青人享受及參與藝術的機會。

大會亦同意在兩年內舉辦第四屆研討會，理想的地點應是加勒比海、非洲或太平洋區。

.....

編輯注意：兩幀研討會閉幕會議的圖片稍後在傳真機發放。